Shape

Description automatically generated with low confidence

|  |
| --- |
| **REPORT 1: EVALUATION OF THE QUESTION PAPER AND MARKING GUIDELINE** |

|  |  |
| --- | --- |
| **SUBJECT** | **AFRIKAANS FAL** |
| **PAPER** | **1** |
| **DURATION OF PAPER:** | **2 HOURS** |

**SECTION 1:**

**(General overview of Learner Performance in the question paper as a whole)**

|  |
| --- |
| **P1:**   * Die vraestel is op die KBV-dokument gebaseer. *The paper is based on the CAPS document.* * Kandidate beskik nie oor voldoende vakterminologie – asook kommunikatiewe woordeskat nie. *Candidates do not have the necessary subject terminology or even communicative vocabulary.* * Kandidate se kennis van advertensie- en strokiestegnieke asook taalstrukture is kommerwekkend. *The candidates have a lack in understanding of techniques in the analysis of the advertisement and cartoon.* * Wanneer daar na die antwoorde van die kandidate gekyk word, blyk dit dat hulle min of meer verstaan wat hulle in die leesbegrip en opsomming lees. Relatief min kandidate beskik egter oor voldoende vaktaalkennis en woordeskat om die res van die vraestel na wense te beantwoord. *When analysing the answers of the candidates, it seems that they do to some extent understand the comprehension and summary. Unfortunately, relatively few candidates have the basic vocabulary and knowledge of language structures to answer the paper satisfactorily.* |

**SECTION 2: Comment on candidates’ performance in individual questions**

**(It is expected that a comment will be provided for each question).**

|  |
| --- |
| **QUESTION 1** |
| 1. General comment on the performance of learners in the specific questions. Were the questions well answered or poorly answered? |
| **The question paper consists out of 5 questions.**  **Section A: Q1: Comprehension (Begripslees):**   * Kandidate het oor die algemeen redelik tot goed gevaar. *Candidates generally did quite well.* * Gebrekkige taal- en uitdrukkingsvermoë blyk steeds die meeste kandidate te pootjie. Nasieners kon agterkom dat kandidate die leesstuk redelik verstaan, maar antwoorde wemel van Engelse- en slengwoorde. Hierdeur diskwalifiseer hulle hulself tot ŉ groot mate. *Lack of language and expression ability still seems to hinder most candidates. Markers could sense that candidates do have a basic understanding of the text, but answers teemed with English and slang words. By doing this they disqualify themselves to a large extent.* * Die hoërvlak kognitiewe vrae was buite die begrip asook verwoordings-vaardigheid van die deursnee addisionele taal kandidate. *The higher-level cognitive questions were beyond the understanding as well as the articulation ability of the average additional language candidates.* * Die swakker kandidate het lukraak aangehaal; soms totaal buite konteks van die vraag. *The weaker candidates quoted randomly; sometimes it is completely out of the context of the question.* * Kandidate lees ook nie die vrae reg nie. Hulle sien ŉ woord in die vraag, soek daarna in die teks en haal dit dan verkeerdelik of buite konteks aan. *Candidates do not read the questions correctly either. They see a word in the question, search for it in the text, and then quote it incorrectly or out of context.*   The graph is based on an average of 80% of the scripts marked.  **Section B: Q2: Summary (Opsomming):**   * Kandidate het gemiddeld tot goed gevaar. *Candidates’ performance ranged from average to good.*   The graph is based on an average of 80% of the scripts marked.  **Section C: Language in context (Taal in konteks):**  **Q3: Advertisement (Advertensie):**   * Die vrae gebaseer op die advertensietegnieke is swak geïnterpreteer en ook hier het beperkte woordeskat ŉ negatiewe invloed op die resultate gehad.  *The questions based on advertisement techniques were poorly interpreted and limited vocabulary had a negative impact on the results.* * Die taalvrae in hierdie afdeling is ook swak beantwoord. *The language questions in this section were also poorly answered.*   The graph is based on an average of 80% of the scripts marked.  **Q4: Cartoon (Strokie):**   * Kandidate het gesukkel met die taal en vrae wat op die strokie gebaseer is. *Candidates struggled with the language as well as the questions based on the cartoon.* * Die enkele visuele prikkels asook die verstaan van vrae binne die konteks van die teks is swak beantwoord, hoofsaaklik a.g.v. ŉ beperkte woordeskat. *The few questions based on visual analysis and understanding the questions in the context of the text are poorly answered due to a limited vocabulary*.   The graph is based on an average of 80% of the scripts marked.  **Q5: Article and image (Artikel en prentjie):**   * Kandidate het, soos in die verlede, swak in hierdie afdeling gevaar; hoewel die uitslae in hierdie eksamen ŉ **geringe** verbetering getoon het. *Candidates, as in the past, performed poorly in this section; although the results in this examination showed a slight improvement.* * Dit blyk dat vakterminologie, maar veral woordeskat steeds ŉ groot probleem is. *It seems that subject terminology, but especially, vocabulary is still a major problem.*   The graph is based on an average of 80% of the scripts marked. |

|  |
| --- |
| 1. **Why were some questions poorly answered? Also, provide specific examples, indicate common errors committed by learners in this question, and any misconceptions.** |
| **Section A: Q1: Comprehension (Leesbegrip):**   * 1. Die vraag *watter skrywer* is deur baie kandidate geïnterpreteer as *wat* *hy doen.* i.p.v. sy naam; *Max Lucado* was hul antwoord *geestelike skrywer.*   2. Die terme *julle moet-mense* en *ons moet-mense* was totaal vreemd vir die kandidate en hulle blyk ook nie die verskil tussen feit en mening te onderskei nie.   3. Hierdie vraag se verwysing na *julle moet-mense* hou verband met 1.2. Dit blyk ook dat kandidate sukkel het met die woordkeuse wat moontlik die rede was waarom die vraag so swak beantwoord is.   4. Hier het kandidate die woord *swaargekry* in die stuk gaan soek en sinne direk voor of na die sin *Sy het besef dat nog swaarder tye op hulle wag* aangehaal sonder om te weet wat die vraag/woord *swaarkry* werklik beteken.   5. Ook by hierdie vraag blyk dit dat beperkte woordeskat die kandidate  laat struikel het; veral die frase *waaruit kan ŉ mens aflei*.   6. Daar is van die kandidate wat nie weet wat *letterlik* of *figuurlik* beteken nie. Dit kan afgelei word uit die antwoorde wat by vraag 1.6.1 en 1.6.2 gegee is. Hulle het wel ŉ redelike begrip van die idioom aangesien dit direk met die Engelse idioom *thumb suck* vertaal kon word.   7. Baie kandidate kry die 1ste deel van die antwoord korrek, maar haal lukraak aan as rede wat hulle doen om te help.   8. Die vraag is redelik goed beantwoord.   9. Kandidate het hier die sleutelwoord in die teks gaan soek. In hul antwoord het hul dan die hoofwerkwoord uitgelaat wat die sin onvolledig maak; daarom het baie van hulle onnodig punte verloor.   10. Die meeste kandidate het hierdie vraag korrek beantwoord.   11. Hier blyk dit asof kandidate nie die woord *houer* verstaan het nie en is die vraag swak beantwoord.   12. Kandidate sukkel om die stelling te verstaan en in lyn met die konteks van die teks te bring.   13. Die woorde *herwinning, menswaardig, gesonder* en *ontwikkel* is moeilike en komplekse woorde wat kandidate nie verstaan het nie. Die meeste kandidate het geraai of geen benul gehad nie. By soortgelyke vrae in die verlede kon die swak kandidate ¾ of selfs 4/4 gekry het, maar hier het hulle, as hulle gelukkig was, ¼ gekry.   14. Kandidate sukkel om die hele teks in gedagte te hou. Om dit te kan doen, moet die teks weer gelees word wat baie tyd in beslag neem. Die meeste kandidate het slegs verduidelik wat *moue oprol* beteken en wat die algemene mens moet doen en het nie na die persone in die teks verwys nie.   15. Die stapelvraag het leerders omvergegooi aangesien daar drie instruksies was vir twee punte. Baie van die kandidate het slegs na die persoon verwys wie hulle sal ondersteun. Die tweede deel van die vraag, die *praktiese/ werkbare manier sal ondersteun,* is duidelik nie verstaan nie en hier het kandidate baie punte verloor.   16. Hier het kandidate die woord *meeste* met *minste* verwar en ongeveer 50% van die antwoorde was *roekelose bestuur.*   17. Die blyk ook asof kandidate nie die vraag ten volle verstaan het nie. Baie van die antwoorde was die getalle, 222 en 1449. Dit blyk ook asof baie kandidate nie oor die nodige woordeskat beskik om *roekelose bestuur* te verduidelik nie.   18. Hier het baie kandidate geraai!   19. Beperkte woordeskat en begrip het daartoe gelei dat die meeste kandidate nie hier punte verdien het nie. Die prentjie in die grafiek wys ook nie op ŉ motor wat in ŉ swak toestand is nie en hul kon duidelik nie die kloutjie by die oor kry nie.   20. Dit lyk asof kandidate nie die visuele voorstelling kon interpreteer nie en daarmee saam lyk dit asof die woorde *ongelisensieerd* en *onwettig* nie deel van hulle woordeskat is nie.   21. Dit lyk asof die meeste kandidate hier geraai het sonder om die grafiek te verstaan.   **Section B: Q2: Summary (Opsomming):**   * Baie kandidate het die woorde *jy moet haar voorstel* verwar en sommige het dit soos ŉ mondeling begin, bv. *Geagte leerders.* * Dit blyk ook asof leerders nie die woord *ontwikkeling* verstaan het nie. * Kandidate skryf in onvoltooide sinne; sinne sonder werkwoorde of onderwerpe. * Baie kandidate skryf ook meer as een feit in ŉ sin. Hier word slegs die eerste feit nagesien. * Baie kandidate het die woord *het* as ŉ direkte vertaling van *has* gebruik. Die hoofwerkwoord word dan uitgelaat bv. *Zozibini het haar graad aan die die Kaapse Skiereiland Universiteit van Tegnologie*. * Kandidate verstaan nie die instruksies nie, moontlik omdat hulle nie die terme *ontwikkeling* of *glanspersoon* verstaan het nie. Omdat hulle nie die woord *glanspersoon* verstaan het nie, het hulle na willekeur sewe feite oor haar neergeskryf en/of aangehaal.   **Section C: Language in context (Taal in konteks):**  **Q3: Advertisement (Advertensie):**   * 1. Baie kandidate interpreteer die prent as deel van die opskrif. Kandidate skryf ook slegs die woord *kyk* sonder om die tweede woord in ag te neem: *Kyk* ***hier***.   2. Kandidate sukkel met die figuurlike gebruik van *goue oue*. *Goue* word interpreteer as ŉ kleur en met *oue* skryf hulle slegs die kar is oud wat direk verwys na oue, hulle brei egter nie uit om te sê dat dit na ŉ ***baie*** *ou* motor verwys nie.   3. Die idioom *sak skud* is grotendeels letterlik interpreteer. Min kandidate het uitgekom by die feit dat jy geld moet uitgee vir watter doel ookal.   4. Vele kandidate het *doodnodig* geskryf en baie skryf die intensiewe vorm steeds as twee woorde.   5. Oorskryffoute het voorgekom bv. g*ewiltste.* Indien die korrekte uitgang *-*ste deel van die woord vorm, is die punt wel aan hulle toegeken. Hulle sukkel ook om te onderskei tussen die vergrotende en oortreffende trap. Die gebruik van die woord *hierdie* i.p.v. die tradisionele *die* kon kandidate onkant gevang het.   6. Die funksie van die stippels in die sin is deur van die kandidate in terme van letterkunde interpreteer bv. *dit skep spanning* of *dit dui op tydsverloop.*   7. Hierdie vraag is redelik goed beantwoord.   8. Kandidate het by hierdie vraag net emotiewe of manipulerende woorde gegee sonder om te sê dat *emotiewe of manipulerende woorde soos … word in die advertensie gebruik.* Moontlik as gevolg van die feit dat die woord *manipuleer* in die vraag voorkom, het kandidate dus net voorbeelde gegee. As gevolg hiervan het baie kandidate onnodige punte verloor. Kandidate het ook gesukkel om te verstaan dat die antwoord vanuit die leser se perspektief beantwoord moet word (so ook vraag 3.6).   **Q4: Cartoon (Strokie):**  4.1 Die kandidate het grotendeels die korrekte woordkeuse gemaak.  4.2 Hier het baie kandidate *koerantpapier*, *papier* of *nuuspapier* as antwoorde gegee.  4.3 Die korrekte oorskryf van die sin *Sallie gebeur nie* is swak deur kandidate beantwoord. Baie kandidate het gedink dat *Sallie* ŉ persoon se naam is. In baie gevalle is die woord *sal* ook na *gaan* verander, bv. *dit gaan nie gebeur nie.* Hierdie vraag is baie swak beantwoord.  4.4.1 Die kandidate moes die keuse tussen *doof* en *onbeskof* maak. In konteks van die teks kan dit redelik verwarrend wees aangesien Zandi ook doof kon wees.  4.4.2 Hierdie vraag is redelik beantwoord.  4.5 Kandidate blyk nie te verstaan wat ŉ *aanname* is nie. Beperkte woordeskat het dan ook verhoed dat kandidate die vraag sinvol kon beantwoord.  4.6 Die plasing van die motors, voor of agter, is nie duidelik nie. Wat wel duidelik is, is die spraakborrel wat na die een motor gewys het en ook die insittendes in die motor. Ten spyte van lg. is die vraag minder goed beantwoord.  4.7 Kandidate sukkel met analise van gebeure in die strokie en om dit met Mavis se woorde te skakel. Hulle kan nie sien dat dit wat in die prent gebeur Mavis se woorde ondersteun nie. Kandidate het hoofsaaklik verduidelik wat *ongemerkte motors* is (verwys na die woord *ongemerk* in die vraag) en dit is dat dit motors nie in ŉ ongeluk is/betrokke was/gestamp is nie. Hulle het nie die vraag in konteks van die teks beantwoord nie: *daar is nie iets soos ongemerkte motors in Suid-Afrika nie,* m.a.w. die meeste motors was in ŉ ongeluk/is gestamp. Die dubbele *nie* saam met *on-* kon verwarrend gewees het.  4.8 Hier het kandidate of Mavis en Zandi se woorde aangehaal sonder om dit te interpreteer. Kandidate het baie swak in hierdie vraag gedoen.  **Q5: Article and image (Arikel en prent):**  5.1.1 Die getal *27* is meestal verkeerd gespel.  5.1.2 Die algemene antwoord van die antoniem vir *gewone* was *ongewone*. Min kandidate het daar ander opsies soos wat in die nasienriglyn gegee is as antwoord gegee.  5.1.3 Baie min kandidate het met die voegwoord begin. Die komma is of nie gebruik nie, of heeltemal op ŉ ander plek inforseer.  5.1.4 Verkeerde spelling van die meervoud van *week* het algemeen voorgekom, bv. *weeke* of *weeks.*  5.1.5 Baie kandidate het tydens die oorskryf van die sin na die verledetydsvorm ***verander*** na ***geverander***verander.  5.1.6 Die byvoeglike naamwoord van *positief* is in die meeste gevalle verkeerd gespel. Algemene verkeerde spelwyse was *positiefe*.  5.1.7 Verbasend het meer as gewoonlik kandidate die infinitief korrek gehad.  5.1.8 Baie leerders het wel die korrekte keuse, *afgelope*, gegee, maar met oorskryffoute.  5.1.9 Met die betekenis van *super-* in *superfiks* het die grootste aantal kandidate *baie* geskryf. Daar was ook kandidate wat die woord omskryf het.  5.1.10 Baie kandidate het wel die voorsetsel korrek gehad.  5.1.11 Daar is enkele kandidate wat die teenwoordige deelwoord korrek beantwoord het. Die grootste persentasie kandidate het die vraag verkeerd beantwoord.  5.1.12 Die homoniem van *maat (ritme)* is bevredigend tot swak beantwoord. Baie kandidate het *mat* met *maat* verwar.  5.1.13 Die vraag oor die korrekte Afrikaans vir *special* is bevredigend beantwoord hoewel baie kandidate die woord *spesiale* skryf, maar binne konteks van die sin is dit verkeerd.  5.2.1 Baie kandidate het die korrekte woord vir *haarstyl* gekies.  5.2.2 Die meeste kandidate het *pa, ma, oupa, ouma en kinders* korrek as *gesin/familie* gegee. Daar het egter baie spelfoute voorgekom, bv. *famielie*.  5.2.3 Die sinoniem vir *present* is grotendeels korrek as *geskenk* gegee. Baie kandidate het die Engelse woord *gift* gegee.  5.2.4 Die verkleinwoord vir *wiel* was ŉ groot kopseer. Bitter min kandidate kon dit reg spel.  5.2.5 Kandidate gee die Engelse weergawe van teller/kassier. Min kon die vraag korrek beantwoord.  5.2.6 Baie kandidate het die ontkenning goed beantwoord hoewel die vorm O*upa het nie iets gekoop nie* baie voorgekom het*.* Hierdie antwoord sou korrek gewees het, maar die vraag vereis dat die woord *iets* moet verander. Daar was wel kandidate wat net die woord *iets* – *niks* of slegs *niks* geskryf het sonder om die sin oor te skryf. |

|  |
| --- |
| 1. **Provide suggestions for improvement concerning Teaching and Learning** |
| * Dit word ten sterkste aanbeveel dat soveel moontlik ou vraestelle in matriek deurgewerk moet word! Dit maak nie net die leerders bewus van verskeie maniere van vraagstelling nie, maar daarmee saam leer hulle hoe om ŉ vraestel aan die einde van die jaar te beantwoord. * ŉ Leesprogram vir kandidate sal baie help vir die uitbreiding van woordeskat en ook om hulle aan die Afrikaanse idioom bloot te stel. * Kandidate moet in die klas Afrikaans praat, hoe krom en skeef ookal. Sodra die taal gepraat word, word geleer om in Afrikaans te dink. Baie van die kandidate in die eindeksamen beskik nie oor die basiese Afrikaanse woordeskat nie. Onderwysers MOET van gr 8 tot gr 12 ŉ daadwerklike poging aanwend om die leerders te help om hul woordeskat uit te brei. * Kandidate moet praktiese voorbeelde van verskeie soorte tekste in die klas doen sodat hulle in staat is om afleidings **binne teksverband** te maak. * Kandidate moet geleer word om die kern van die vraag te identifiseer en dit dan die fokuspunt van die antwoord maak. Vraagwoorde, werkwoorde, kommas en bepunting is nodig om in ag te neem wanneer vrae gelees word. Dit sal onnodige uitgebreide irrelevante antwoorde voorkom. * Kandidate moet verder daarop gewys word dat hulle met die beantwoording van die begripstoets nie lukraak en/of direk moet aanhaal net omdat daar ŉ woord in die teks voorkom wat ook in die vraag is nie. * Kandidate moet leer om na die teks terug te gaan en binne konteks van die teks te antwoord. * Kandidate moet ook bewus gemaak word van die feit dat die korrekte nommering van die antwoord met dié van die vraestel moet ooreenstem. * Kandidate moet verder bewus wees van die feit dat indien ŉ aanhaling gevra word, hulle die aanhaling woordeliks en foutloos moet oorskryf. * Leerders moet geleer word hoe om domino-vrae te beantwoord, daarmee saam moet hulle leer om vrae wat eenwoordantwoorde verlang, slegs met 1 woord te beantwoord. * Kandidate moet aangemoedig word om meer te lees. * Letterlike/figuurlike en konnotatiewe/denotatiewe begrippe, idiome en uitdrukkings bly ŉ uitdaging vir kandidate. Onderwysers moet dit op ŉ praktiese manier in die klas en vanuit die leerlinge se leefwêreld verduidelik. * Met die opsomming moet kandidate onderrig word om die instruksies te analiseer en die kern van die vraag te identifiseer. Elke antwoord moet direk met die opdrag verband hou. * By die opsommingmoet 'n onderwerp en hoofwerkwoord in elke sin voorkom, m.a.w. elke punt moet as 'n volsin beantwoord word. * Kandidate hoef geen beplanning vir die opsomming te doen nie. Van die kandidate het in paragraafvorm beplan en dan die opsomming netjies puntsgewys herskryf. Indien die beplanning nie deurgehaal is nie, is die nasieners verplig om die beplanning na te sien. * Kandidate moet bewus wees dat daar nie meer as een feit per sin gegee moet word nie. * Kandidate moet geleer word om die **korrekte** aantal woorde aan die einde van die opsomming aan te toon. * Onderwysers moet ŉ verskeidenheid tekste met gevarieerde instruksies gebruik om kandidate vir die eksamen voor te berei. * Kandidate moet blootgestel word aan en onderrig word in visuele tekste soos advertensie- en strokiestaal asook -tegnieke. * Kandidate moet geleer word om nie direk uit Engels in Afrikaans te vertaal nie of om Engelse woorde te verafrikaans nie. * Kandidate moet geleer word om ŉ reël tussen antwoorde oop te laat. Dit staan wel in die antwoordeboek dat daar twee reëls oopgelaat moet word. * **Hulle moet ook geleer word dat hulle elke vraag en nie net elke afdeling op ŉ skoon bladsy moet begin.** * Inskerping met voorbeelde moet in die klas gedoen word; veral in die probleemareas. |

|  |
| --- |
| **(d) Describe any other specific observations relating to responses of learners and comments that are useful to teachers, subject advisors, teacher development etc.** |
| * Indien Afrikaans EAT ŉ toekoms wil hê, moet onderwysers eers die leerlinge wen en positief maak. Hierna moet dit as ŉ lewende taal aangebied word sodat die leerders ŉ liefde vir die taal kan ontwikkel. Hierdie positiewe gesindheid sal dan in die uitslae weerspieël word. * Die gebrek aan WOORDESKAT en kennis van taalkonvensies is die grootste probleem, moontlik omdat onderwysers meer Engels in die klas gebruik om te verduidelik sodat die leerders darem iets kan verstaan. * Kandidate is geneig om direk uit Engels in Afrikaans te vertaal wat sins- of woordbetekenis kan beïnvloed, bv. in die opsomming waar *has* gebruik word as *het*. * Hiermee saam word die Engelse spelling direk gebruik, bv. *bottle* i.p.v. *bottel*, *will* i.p.v. *wil,* ens. * Kandidate het gesukkel om visuele tekste te interpreteer. Vraag 3 en 4 het gekom om te bly en onderwysers moet besliste aandag skenk om die leerders hiervoor voor te berei. * Die steeds ondergemiddelde vertoning in veral vraag 5, hoewel dit ŉ geringe verbetering toon, is ŉ bewys dat leerkragte, weens die druk van voorgeskrewe werke, nie voldoende taalonderrig en -hersiening in graad 12 kan doen nie. Daar moet egter steeds taalwerk en/of taalhersiening gedoen word sodat die kandidate deurgaans aan formele taalonderrig blootgestel word ter voorbereiding van hulle finale eksamen. * Dit blyk dat van die kandidate onderrig word om opsommings in die wenke of instruksie-formaat aan te bied. Hulle moet breër onderrig word wat alle vorme van opsommings dek. * 'n Netjiese handskrif is belangrik. Indien die nasiener nie kan uitmaak wat die kandidaat geskryf het nie, veral by eenwoordantwoorde, kan 'n punt nie toegeken word nie. * Dit is belangrik om te onthou dat eenwoordantwoorde hoofsaaklik korrek gespel moet word om die punt te verdien, veral met die toets van taalstrukture. * Kandidate moenie twee letters oormekaar skryf nie. Indien hy/sy 'n fout begaan het, moet die woord verkieslik met 'n enkelstreep en met ŉ pen doodgetrek word en langsaan of boaan in **pen** oorgeskryf word. * Indien ŉ kandidaat bv. vraag 5.1.3 by vraag 5.1.4 aanbied en visa versa, moet hy/sy nie pyltjies maak nie. Herskryf eerder die vraagnommer. * Onderwysers moet dit op die kandidate se hart druk dat hulle   + - nie flaterwater of glimpenne moet gebruik nie;     - slegs een kleur pen moet gebruik;     - nie antwoorde in potlood moet skryf nie;     - nie hulle handskrif tydens die beantwoording van die vraestel moet verander nie. * Sterkte en voorspoed met u grootse taak! |